

METEOR

WIDE TOLERANCE COUPLINGS

INSTALLATION INSTRUCTIONS



EN: METEOR WIDE TOLERANCE COUPLINGS
INSTALLATION INSTRUCTIONS



FR: TGT MANCHON GRANDE TOLÉRANCE "METEOR"
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



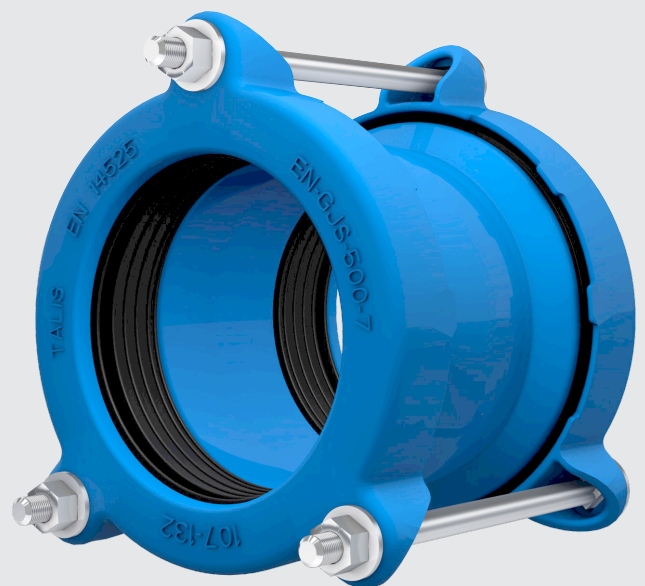
ES: ACOPLAMIENTOS DE AMPLIA TOLERANCIA "METEOR"
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



NL: METEOR GROOTBEREIK KOPPELINGEN
INSTALLATIE INSTRUCTIES



PL: ŁĄCZNIK KIELICHOWY MULTIDIAMETRALNY METEOR
INSTRUKCJA MONTAŻU





METEOR WIDE TOLERANCE COUPLINGS

INSTALLATION

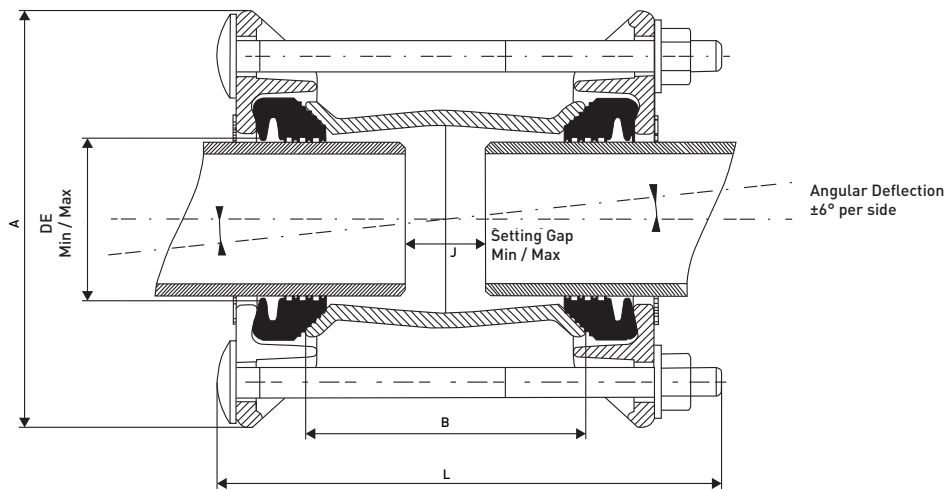
METEOR couplings are supplied ready assembled and require no disassembly.

Size Range DN 50 to DN 300

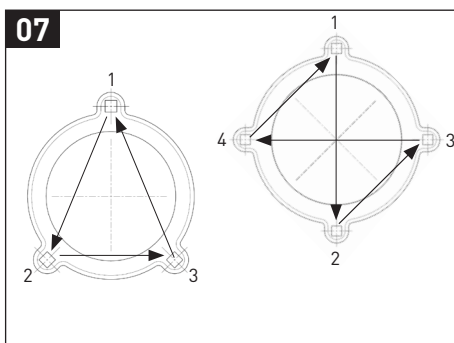
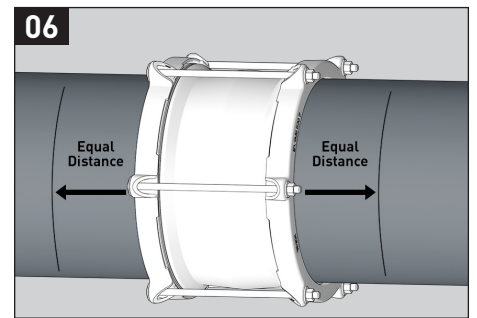
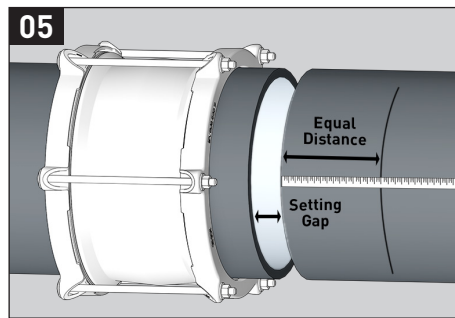
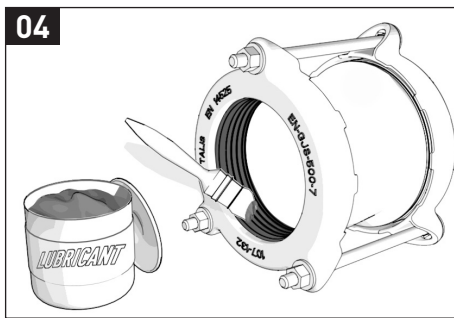
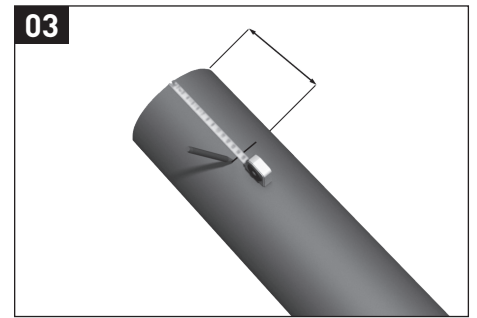
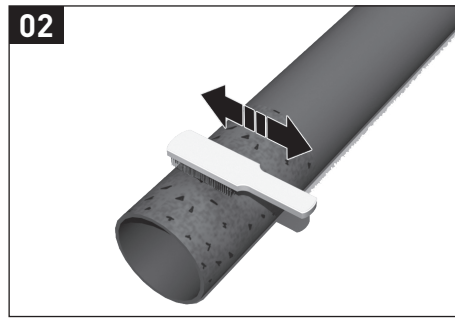
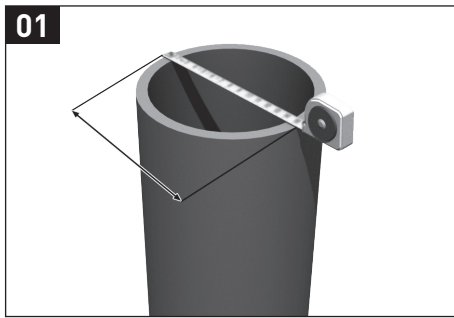
Prior to installation:

- ⇒ Check if the quality of the EPDM gasket and coating of the coupling are suitable for the conveyed medium.
- ⇒ During storage (1 year maximum), the METEOR coupling must be protected from any adverse weather and pollution in its original packaging so as to protect it against aggressive conditions (the sun's rays and the heat), to avoid any deterioration of the elastomers and the coating. Ensure that the box is stored in a stable position. Take care not to damage the coating and joints during installation.
- ⇒ Before starting work, ensure that all safety rules are followed in accordance with local legislation in force.
- ⇒ When connecting to thin-walled PVC pipes, the use of an insert is recommended!
- ⇒ Warning! If our products are installed on a pipe that may contain asbestos, you must comply with the regulations on the protection of workers against the risks related to exposure to asbestos.
- ⇒ **METEOR wide tolerance couplings do not prevent pull out of pipes** which must be anchored in other ways.

PVC-U	PVC-BO	DUCTILE IRON	CAST IRON	STEEL	FIBRE CEMENT
✓	✓	✓	✓	✓	✓



Size Range [DE]		A	L	B	Setting Gap [J]		Min. Insertion Depth	Bolts	Weight [KG]
Min	Max				Min	Max			
44	59	155	187	104	5	40	58	2xM12x180	2.5
56	74	175	187	104	5	40	58	2xM12x180	3.1
63	85	185	197	104	5	40	62	3xM12x190	3.7
85	107	210	197	104	5	40	64	3xM12x190	4.6
107	132	245	207	108	9	40	67	3xM12x200	6.3
125	148	260	207	109	9	40	68	3xM12x200	6.4
132	158	260	207	109	13	40	69	3xM12x200	6.8
157	184	300	207	112	13	40	67	4xM12x200	8.8
180	207	320	247	137	13	50	77	4xM12x240	10.5
200	227	350	247	137	13	50	80	4xM12x240	13.2
218	245	370	247	137	13	50	83	4xM12x240	14.4
248	275	400	247	137	18	50	83	6xM12x240	16.4
271	297	420	247	137	18	50	83	6xM12x240	17.2
292	318	440	267	163	18	75	96	6xM12x260	19.3
311	336	455	297	185	22	75	109	6xM12x290	22.1
334	361	485	297	185	22	75	107	6xM12x290	24.0



M12	n°18	40 N m

1. Examine pipe ends to which the fitting is to be connected for defects prior to installation. Ensure pipes are round and square. Check that the selected coupling matches the pipe outside diameter.
2. Clean pipe ends with a brush, removing oil, dirt, loose scale, rust and foreign material over a distance of 250mm. The pipe surfaces must be clean and smooth and have no defect that may affect the performance of the coupling.
3. To aid the installation mark both pipe ends at a distance equal to or greater than half of the overall assembled width of the coupling. Make sure the 2 pipes are concentric and align them.
4. To ease the installation, a lubricant approved for potable water, complying with locally relevant regulations [e.g. WRAS, ACS, DVGW...] is recommended. Apply the lubricant on the coupling's gaskets prior to the insertion of the pipes.
5. Align the pipes respecting the minimum setting gap J (see page 2) and the angular deflection. If in any doubt please contact TALIS technical support.
6. Slide the sleeve over the ends of the pipe to position it between the marks made in Step 3. Rotate the coupling so that the nuts can be tightened easily.
7. Use a torque wrench to tighten the nuts. In the case of a coupling with three bolts tighten the nuts in one or two turns at a time by applying a triangular pattern. In the case of the coupling having 2, 4 or 6 bolts, tighten the nuts one or two turns at a time by following a diametrically opposed pattern. All the nuts must be thoroughly tightened to the recommended torque in this manual. Once this is completed, the radial gap between the coupling and the pipes should be even all around. Rubber may be visible between the body and the end-rings.

TGT MANCHON GRANDE TOLÉRANCE "METEOR"

INSTALLATION

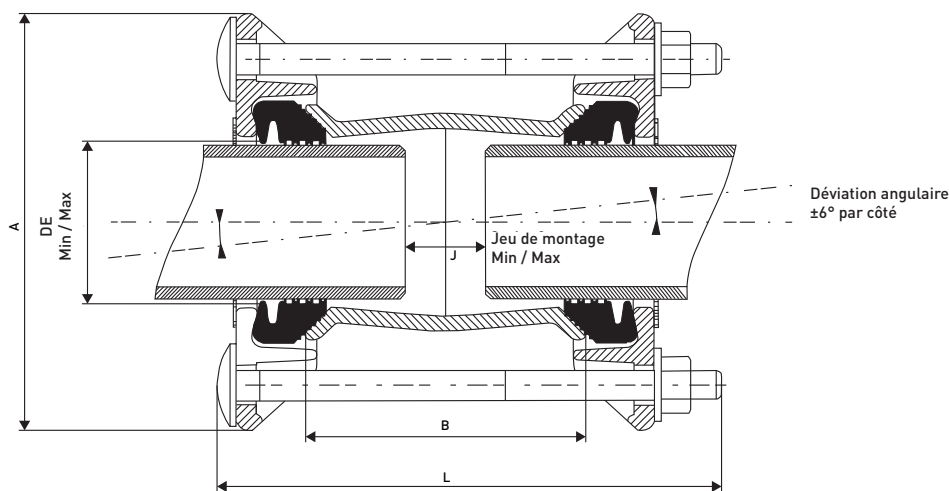
Les manchons "METEOR" sont livrés montés sous emballage cartonné et ne nécessitent aucun démontage.

Gamme DN 50 à 300

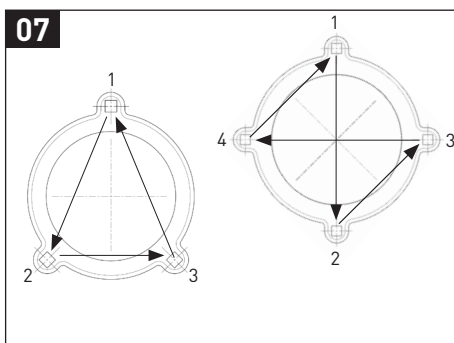
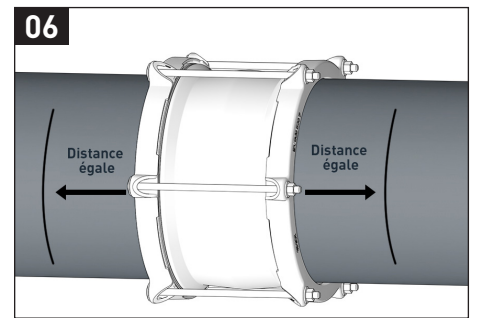
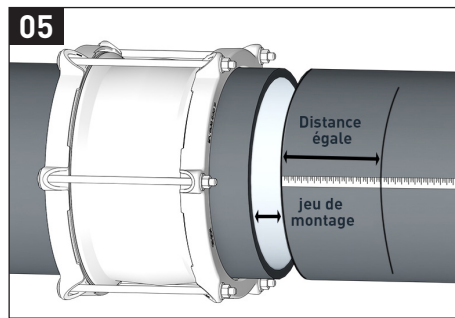
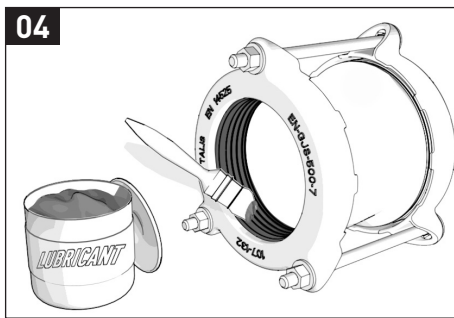
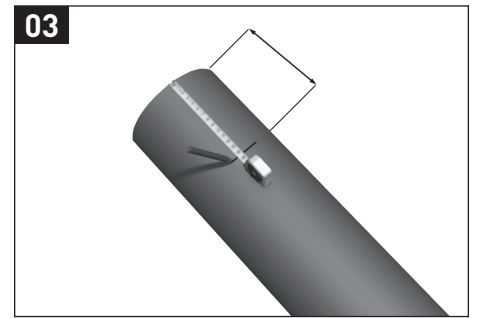
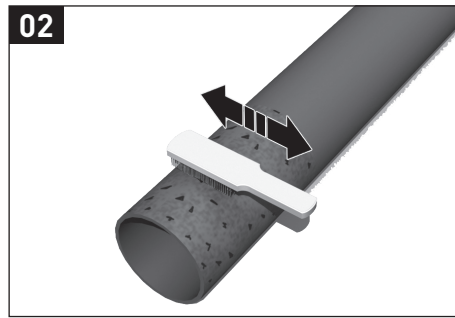
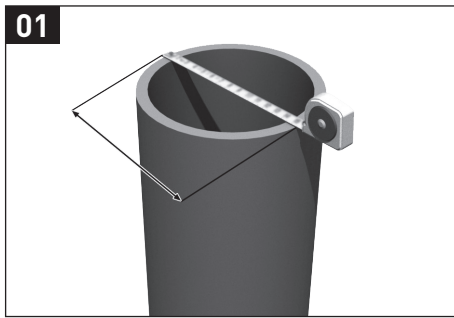
Avant l'installation:

- ⇒ Vérifier que la qualité de l'élastomère EPDM et du revêtement du corps du manchon sont compatibles avec le fluide transporté.
- ⇒ Pendant sa période de stockage [un an maximum], le manchon TGT "METEOR" doit être stocké à l'abri de toute intempérie et pollution dans son emballage d'origine de façon à le protéger contre les agressions extérieures [les rayons de soleil et la chaleur], pour éviter toute détérioration des élastomères et du revêtement. Veiller à ce que le carton soit stocké dans une position stable. Veiller à ne pas endommager le revêtement et les joints lors de l'installation.
- ⇒ Avant d'intervenir s'assurer que toutes les règles de sécurité sont appliquées conformément à la législation en vigueur.
- ⇒ Si pose avec un tube PVC à paroi mince nous recommandons l'usage d'un insert métallique.
- ⇒ Attention! En cas d'installation de nos produits sur une canalisation susceptible de contenir de l'amiante, vous devez respecter la réglementation relative à la protection des travailleurs contre les risques liés à une exposition à l'amiante.
- ⇒ **Les manchons TGT "METEOR" n'empêchent pas le déboîtement des tuyaux** qui doivent être ancrés par d'autres moyens.

PVC-U	PVC-BO	FONTE DUCTILE	FONTE GRIS	ACIER	FIBRO CIMENT
✓	✓	✓	✓	✓	✓



Plage de Tolérance		A	L	B	Jeu de Montage [J]		Profondeur min. d'insertion	Boulonnerie	Poids [KG]
Min	Max				Min	Max			
44	59	155	187	104	5	40	58	2xM12x180	2.5
56	74	175	187	104	5	40	58	2xM12x180	3.1
63	85	185	197	104	5	40	62	3xM12x190	3.7
85	107	210	197	104	5	40	64	3xM12x190	4.6
107	132	245	207	108	9	40	67	3xM12x200	6.3
125	148	260	207	109	9	40	68	3xM12x200	6.4
132	158	260	207	109	13	40	69	3xM12x200	6.8
157	184	300	207	112	13	40	67	4xM12x200	8.8
180	207	320	247	137	13	50	77	4xM12x240	10.5
200	227	350	247	137	13	50	80	4xM12x240	13.2
218	245	370	247	137	13	50	83	4xM12x240	14.4
248	275	400	247	137	18	50	83	6xM12x240	16.4
271	297	420	247	137	18	50	83	6xM12x240	17.2
292	318	440	267	163	18	75	96	6xM12x260	19.3
311	336	455	297	185	22	75	109	6xM12x290	22.1
334	361	485	297	185	22	75	107	6xM12x290	24.0



M12	n°18	40 N m

1. Examiner les extrémités des tuyaux auxquels le raccord doit être raccordé pour détecter les défauts avant l'installation. S'assurer que les tuyaux sont cylindriques et non déformés. S'assurer que le manchon sélectionné correspond au diamètre extérieur du tuyau.
2. Nettoyer les extrémités des tuyaux avec une brosse, s'assurer qu'il n'y a pas d'huile, de poussière, de rouille etc. sur 250 mm. Les surfaces des tuyaux à raccorder doivent être propres et lisses et ne présenter aucun défaut pouvant affecter les performances du manchon.
3. Pour faciliter la pose, marquer les deux extrémités de tuyau à une distance supérieure ou égale à la moitié de la longueur totale assemblée du manchon. Assurez-vous que les 2 tuyaux sont concentriques et aligner les.
4. Afin de faciliter l'installation, un lubrifiant approuvé "eau potable", conforme à la réglementation locale [p.Ex. WRAS, ACS, DVGW...] est recommandé. Appliquer le lubrifiant à l'intérieur des joints du manchon avant l'insertion des tuyaux.
5. Aligner les tuyaux en respectant le J mini [voir page 4] et la déviation angulaire. Si vous avez le moindre doute contacter le STC Bayard.
6. Faire glisser le manchon par-dessus les extrémités du tuyau de façon à le positionner entre les repères faits à l'étape 3. Faire tourner le manchon afin de pouvoir serrer les écrous facilement.
7. Utiliser une clé dynamométrique pour le serrage des écrous. Dans le cas de manchon avec trois boulons serrez les écrous d'un ou deux tours à la fois en appliquant un ordre triangulaire. Dans le cas où le manchon à 2, 4 ou 6 boulons, serrez les écrous d'un ou deux tours à la fois en croix. Veiller à serrer tous les écrous au couple préconisé dans cette notice. Une fois cette opération terminée, l'écart radial entre le tuyau et le manchon doit être uniformément égal. Une partie du caoutchouc peut rester apparente entre le corps et la contrebride.



ACOPLAMIENTOS DE AMPLIA TOLERANCIA METEOR

INSTALACIÓN

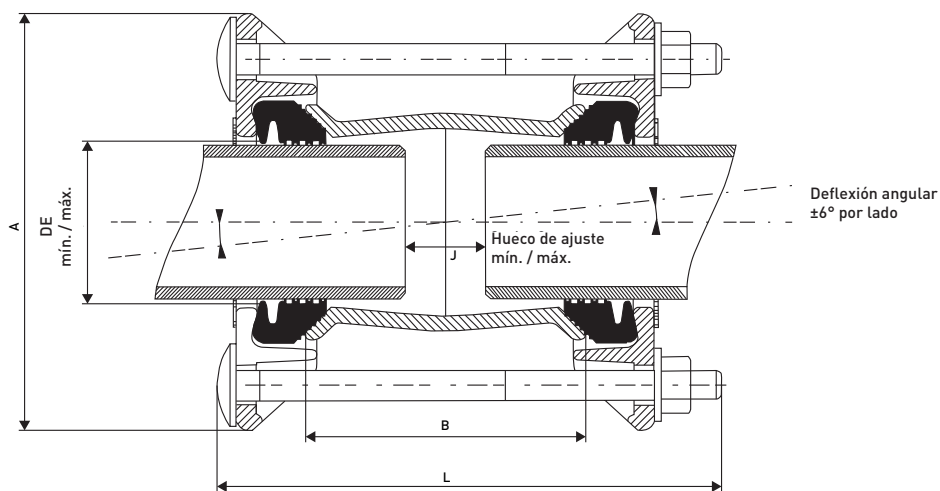
Los acoplamientos METEOR se suministran ya ensamblados y no requieren desmontaje.

Gama de tamaños: De DN 50 a DN 300

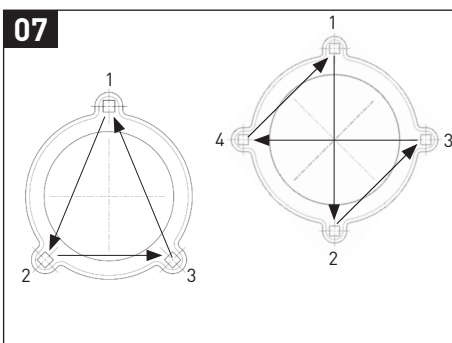
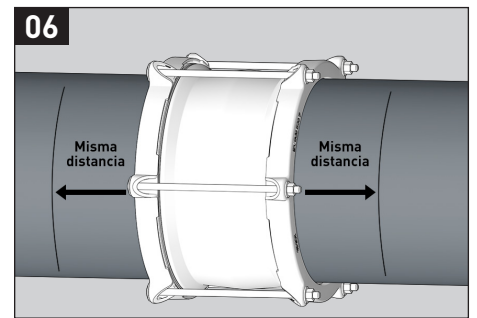
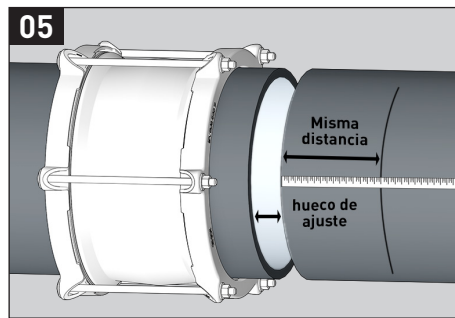
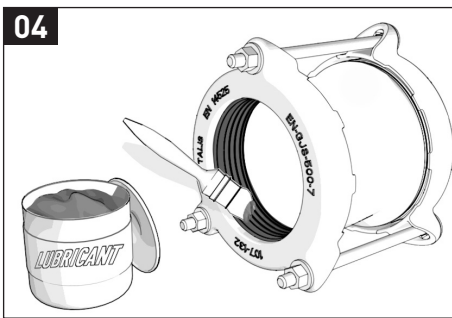
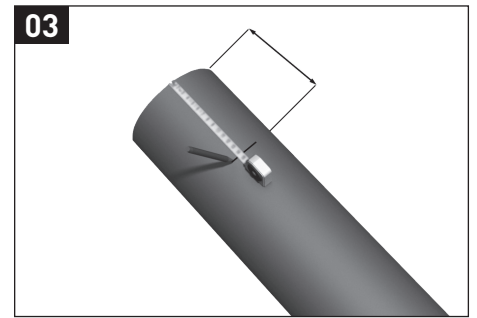
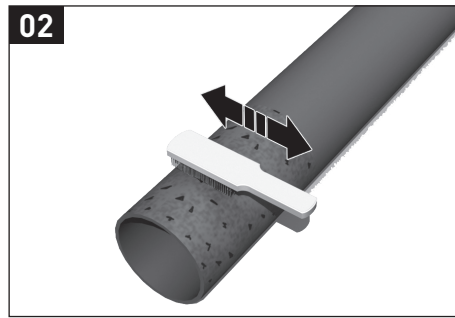
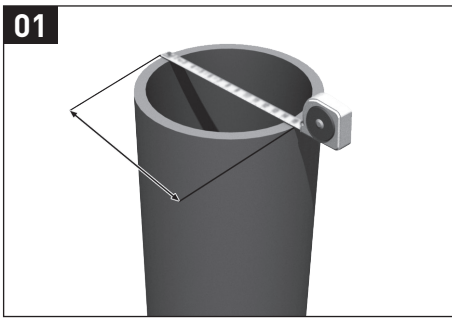
Antes de la instalación:

- ⇒ Compruebe si la calidad de la junta plana de EPDM y el recubrimiento del acoplamiento son adecuados para el medio transportado.
- ⇒ Durante el almacenamiento (máximo 1 año), el acoplamiento METEOR debe protegerse de cualquier clima adverso y de la contaminación en su embalaje original para protegerlo de las condiciones agresivas (como los rayos solares y el calor) y para evitar cualquier deterioro de los elastómeros y el recubrimiento. Asegúrese de que la caja esté almacenada en una posición estable. Procure no dañar el recubrimiento ni las conexiones durante la instalación.
- ⇒ Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que se siguen todas las normas de seguridad de acuerdo con la legislación local vigente.
- ⇒ ¡Cuando se conecten a tuberías de PVC de pared fina, se recomienda emplear un refuerzo interior!
- ⇒ ¡Advertencia! Si nuestros productos están instalados en una tubería que pudiese contener amianto, usted debe cumplir las normas relativas a la protección de los trabajadores de los riesgos vinculados con la exposición al amianto.
- ⇒ **Los acoplamientos de amplia tolerancia METEOR no evitan que las tuberías se salgan**, por lo que estas deben anclarse.

PVC-U	PVC-BO	HIERRO DÚCTIL	FUNDICIÓN GRIS	ACERO	FRIBROCEMENTO
✓	✓	✓	✓	✓	✓



Gama de tamaños		A	L	B	Hueco de ajuste [J]		Profundidad mín. de inserción	Bulones	Pese [KG]
Mín	Máx				Mín	Max			
44	59	155	187	104	5	40	58	2xM12x180	2.5
56	74	175	187	104	5	40	58	2xM12x180	3.1
63	85	185	197	104	5	40	62	3xM12x190	3.7
85	107	210	197	104	5	40	64	3xM12x190	4.6
107	132	245	207	108	9	40	67	3xM12x200	6.3
125	148	260	207	109	9	40	68	3xM12x200	6.4
132	158	260	207	109	13	40	69	3xM12x200	6.8
157	184	300	207	112	13	40	67	4xM12x200	8.8
180	207	320	247	137	13	50	77	4xM12x240	10.5
200	227	350	247	137	13	50	80	4xM12x240	13.2
218	245	370	247	137	13	50	83	4xM12x240	14.4
248	275	400	247	137	18	50	83	6xM12x240	16.4
271	297	420	247	137	18	50	83	6xM12x240	17.2
292	318	440	267	163	18	75	96	6xM12x260	19.3
311	336	455	297	185	22	75	109	6xM12x290	22.1
334	361	485	297	185	22	75	107	6xM12x290	24.0



M12	n°18	40 N m

1. Antes de la instalación, examine los extremos de la tubería en los que se tiene que conectar el fitting por si tiene defectos. Asegúrese de que las tuberías sean redondas y cuadradas. Compruebe que el acoplamiento seleccionado coincida con el diámetro exterior de la tubería.
2. Limpie los extremos de la tubería con un cepillo y retire el aceite, la suciedad, la herrumbre suelta, el óxido y el material extraño a una distancia de 250 mm. Las superficies de la tubería deben estar limpias y lisas y no tener ningún defecto que puede afectar el rendimiento del acoplamiento.
3. Para facilitar la instalación, marque ambos extremos de la tubería a la misma distancia o superior que la mitad de la anchura total montada del acoplamiento. Asegúrese de que las 2 tuberías sean concéntricas y alinéelas.
4. Para facilitar la instalación, se recomienda utilizar un lubricante aprobado para agua potable que sea compatible con las normas locales pertinentes [p. ex. WRAS, ACS, DVGW...]. Aplique el lubricante en las juntas planas del acoplamiento antes de insertar las tuberías.
5. Alinee las tuberías respetando el hueco de ajuste mínimo J (véase página 6) y la deflexión angular. En caso de cualquier duda, póngase en contacto con la asistencia técnica de BELGICAST.
6. Deslice el manguito por encima de los extremos de la tubería para colocarlo entre las marcas realizadas en el Paso 3. Rote el acoplamiento para que las tuercas puedan apretarse fácilmente.
7. Emplee una llave dinamométrica para apretar las tuercas. En el caso de un acoplamiento con tres bulones, apriete las tuercas con una o dos vueltas a la vez aplicando un patrón triangular. En el caso del acoplamiento con 2, 4 o 6 bulones, apriete las tuercas con una o dos vueltas a la vez aplicando un patrón opuesto diametralmente. Todas las tuercas deben estar bien apretadas de acuerdo con el momento de giro recomendado en este manual. Una vez se ha completado, el hueco radial entre el acoplamiento y las tuberías debería estar alineado. La goma puede ser visible entre el cuerpo y la contrabrida.

METEOR GROOTBEREIK KOPPELINGEN

INSTALLATIE

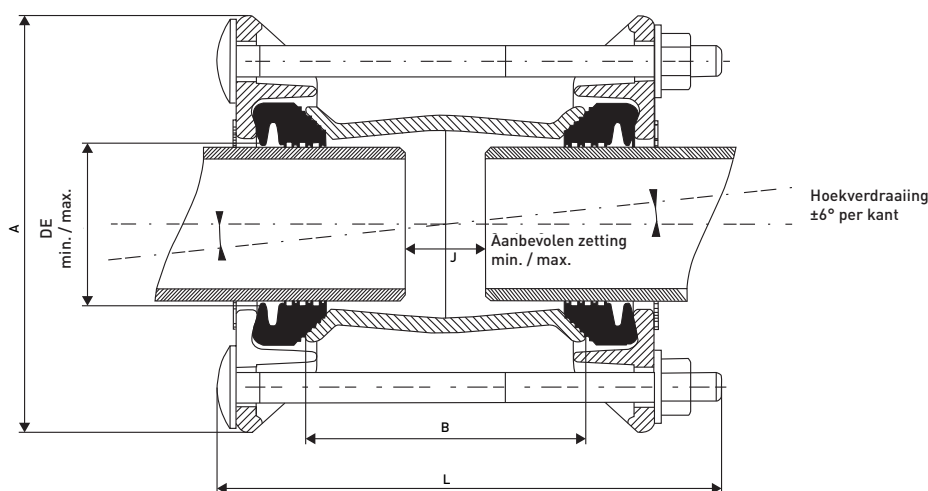
METEOR koppelingen worden compleet geassembleerd geleverd en demontage is niet benodigd.

Bereik: DN 50 tot DN 300

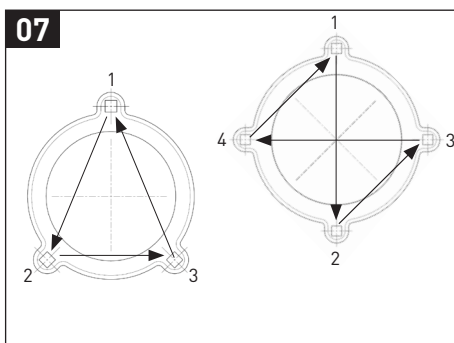
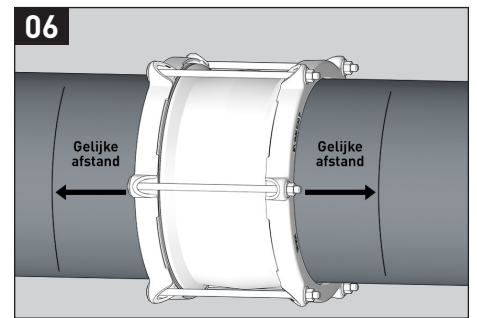
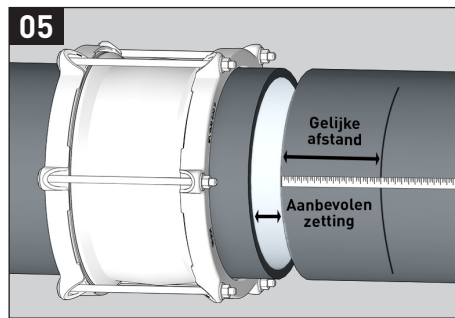
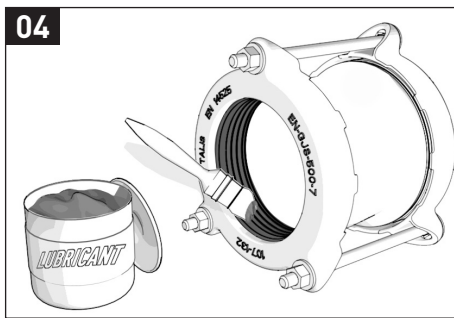
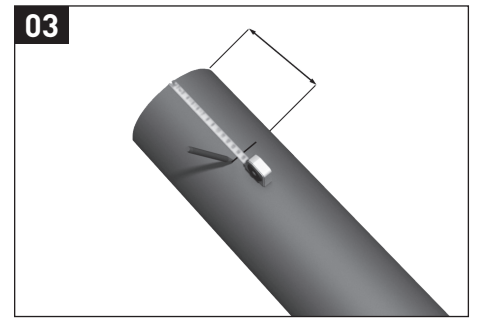
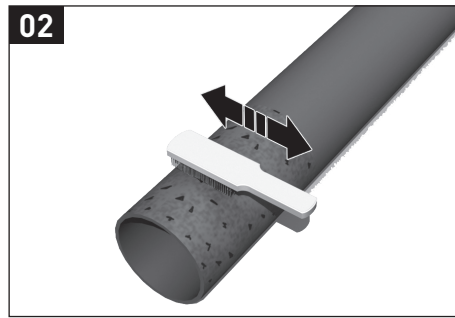
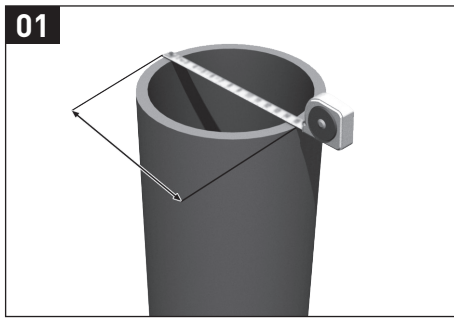
Voorafgaand aan de installatie:

- ⇒ Controleer of de kwaliteit van de EPDM dichting en de coating van de koppeling geschikt zijn voor het getransporteerde medium.
- ⇒ Tijdens opslag (maximaal 1 jaar) moet de METEOR koppeling worden beschermd tegen alle externe weersomstandigheden en vervuilingen in de originele verpakking om deze te beschermen tegen agressieve omstandigheden (zonnestrallen en de hitte), om verslechtering van de elastomeren en de coating te voorkomen. Zorg ervoor dat de doos in een stabiele positie wordt bewaard. Pas op dat u de coating en de dichtingen niet beschadigt tijdens de installatie.
- ⇒ Zorg dat voor aanvang van de werkzaamheden alle veiligheidsregels worden opgevolgd in overeenstemming met de geldende lokale wetgeving.
- ⇒ Bij het gebruik van dunwandige PVC buizen wordt het gebruik van een RVS steunbus geadviseerd!
- ⇒ Waarschuwing! Indien onze producten worden geïnstalleerd op een buis die mogelijk asbest bevat, moet u zich houden aan de geldende voorschriften voor de bescherming van werknemers tegen de risico's van blootstelling aan asbest.
- ⇒ **METEOR grootbereik koppelingen zijn niet trekvast**, buizen dienen daarom op andere wijze verankerd te worden.

PVC-U	PVC-BO	NODULAIR GIETIJZER	GRIJS GIETIJZER	STAAL	AC
✓	✓	✓	✓	✓	✓



Bereik [DE]		A	L	B	Aanbevolen zetting [J]		Min. Insteekdiepte	Bouten	Gewicht [KG]
Min	Max				Min	Max			
44	59	155	187	104	5	40	58	2xM12x180	2.5
56	74	175	187	104	5	40	58	2xM12x180	3.1
63	85	185	197	104	5	40	62	3xM12x190	3.7
85	107	210	197	104	5	40	64	3xM12x190	4.6
107	132	245	207	108	9	40	67	3xM12x200	6.3
125	148	260	207	109	9	40	68	3xM12x200	6.4
132	158	260	207	109	13	40	69	3xM12x200	6.8
157	184	300	207	112	13	40	67	4xM12x200	8.8
180	207	320	247	137	13	50	77	4xM12x240	10.5
200	227	350	247	137	13	50	80	4xM12x240	13.2
218	245	370	247	137	13	50	83	4xM12x240	14.4
248	275	400	247	137	18	50	83	6xM12x240	16.4
271	297	420	247	137	18	50	83	6xM12x240	17.2
292	318	440	267	163	18	75	96	6xM12x260	19.3
311	336	455	297	185	22	75	109	6xM12x290	22.1
334	361	485	297	185	22	75	107	6xM12x290	24.0



M12	n°18	40 N m

1. Controleer de buisuiteinden waarop de koppeling moet worden aangesloten op defecten voorafgaand aan de installatie. Zorg dat de buizen rond en niet vervormd zijn. Controleer of de geselecteerde koppeling past met de buitendiameter van de buis.
2. Reinig de buiseindes met een borstel en verwijder olie, vuil, losse schilfers, roest en ander vreemd materiaal over een afstand van 250 mm. De buisoppervlakken moeten schoon en glad zijn en geen defecten vertonen die de prestaties van de koppeling negatief kunnen beïnvloeden.
3. Markeer beide buisuiteinden op een afstand gelijk aan of groter dan de helft van de totaal geassembleerde breedte van de koppeling om de installatie te vereenvoudigen. Zorg ervoor dat de twee buizen concentrisch zijn en lijn de buizen indien nodig uit.
4. Om de installatie te vergemakkelijken, is een smeermiddel goedgekeurd voor drinkwater dat voldoet aan de lokaal relevante voorschriften (bijv. WRAS, ACS, DVGW, KIWA...) aanbevolen. Breng het smeermiddel aan op de dichtingen van de koppeling voordat de buizen worden ingebracht.
5. Lijn de buis uit met inachtneming van de minimale instelspleet J (zie pagina 8) en de hoekverdraaiing. Neem bij twijfel contact op met de technische afdeling van TALIS BeNeLux.
6. Schuif de koppeling in positie over de uiteinden van de buizen tussen de markering gemaakt in stap 3. Draai de koppeling zodat de moeren gemakkelijk vastgedraaid kunnen worden.
7. Gebruik een momentsleutel om de moeren aan te halen. In het geval van een koppeling met drie bouten zet u de moeren in één of twee omwentelingen tegelijk vast door een driehoekig patroon toe te passen. In het geval dat de koppeling 2, 4 of 6 bouten heeft, draait u de moeren in één of twee omwentelingen tegelijk aan door een tegenovergesteld diametraal patroon te volgen. Alle moeren moeten grondig worden aangedraaid tot het aanbevolen aanhaalmoment in deze handleiding. Zodra dit is voltooid, moet de radiale opening tussen de koppeling en de buis zelf gelijkmatig rond zijn. Rubber kan zichtbaar zijn tussen het huis van de koppeling en de eindringen.



ŁĄCZNIK KIELICHOWY MULTIDIAMETRALNY METEOR

MONTAŻ

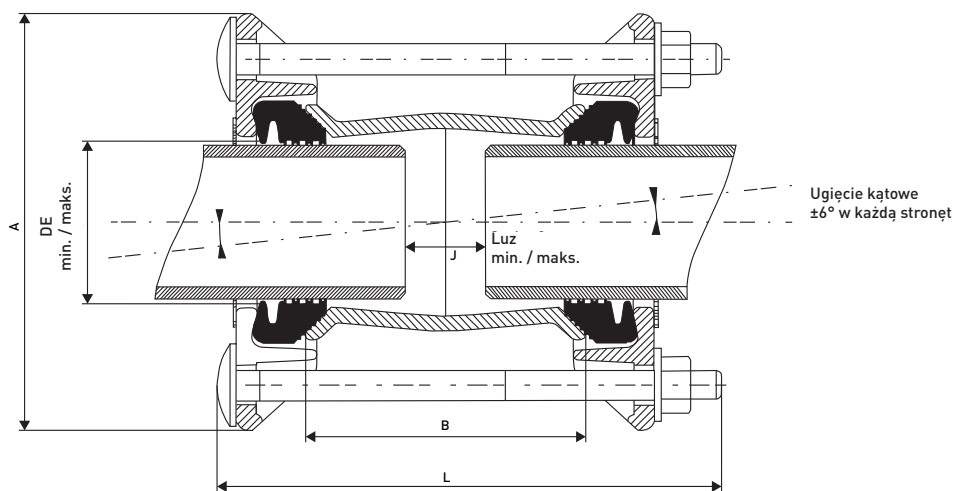
Łączniki rurowe METEOR dostarczane są w pełni zmontowane i nie wymagają demontażu.

Zakres średnic: DN 50 do DN 300

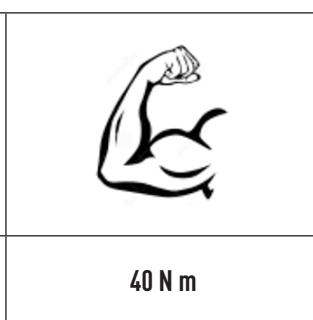
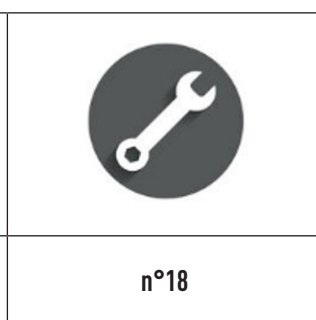
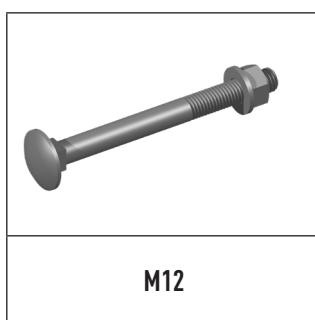
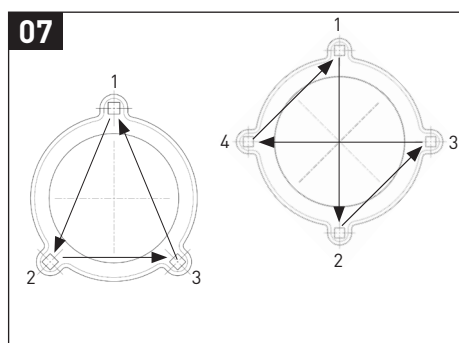
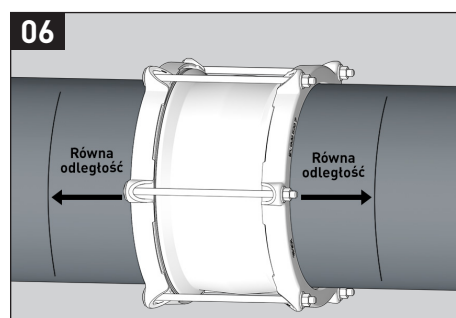
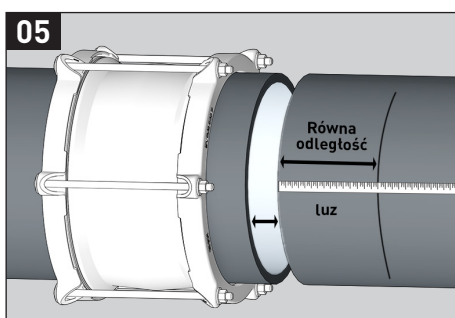
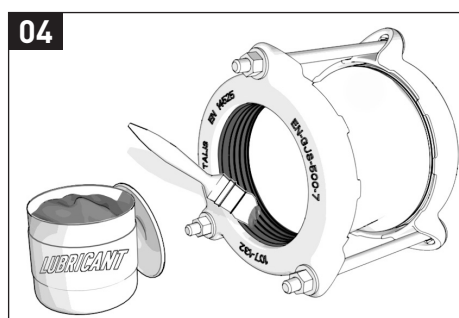
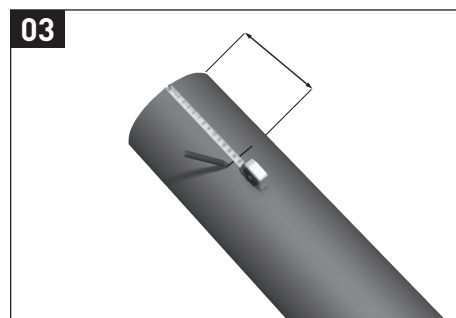
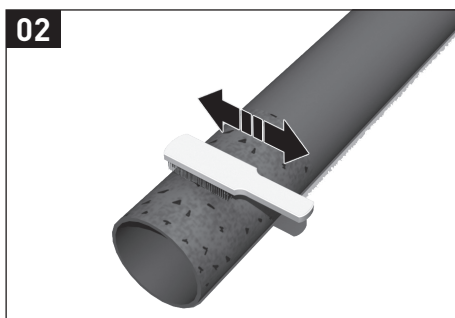
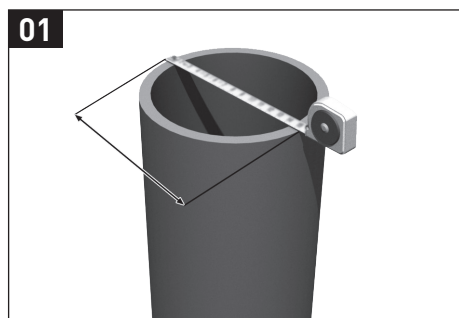
Przed instalacją:

- ⇒ Sprawdzić, czy rodzaj materiału uszczelki (EPDM) i powłoka łącznika rurowego są odpowiednie dla przepływającego przez łącznik medium.
- ⇒ Podczas przechowywania (maksymalnie 1 rok) łącznik rurowy METEOR należy chronić przed niekorzystnym wpływem warunków atmosferycznych i zanieczyszczeń oraz trzymać w oryginalnym opakowaniu w celu ochrony przed szkodliwym oddziaływaniem warunków otoczenia (promieni słonecznych i wysokiej temperatury), aby uniknąć uszkodzenia elastomeru i powłoki antykorozyjnej. Upewnij się, że łącznik z opakowaniem przechowywany jest w stabilnej pozycji. Uważaj, aby podczas wydawania łącznika do montażu i w trakcie jego transportu do miejsca zabudowy nie uszkodzić pokrycia epoksydowego, uszczelki ani elementów złącznych.
- ⇒ Przed rozpoczęciem pracy zapewnić zgodność z wszelkimi zasadami bezpieczeństwa wynikającymi z obowiązujących przepisów lokalnych
- ⇒ Przy łączeniu z cienkościennymi rurami PVC zalecane jest stosowanie tulei rozporowych do wnętrza rur!
- ⇒ Ostrzeżenie! Jeśli nasz produkt instalowany jest na rurze, która może zawierać azbest, należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony pracowników przed zagrożeniami związanymi z narażeniem na działanie azbestu.
- ⇒ **Łącznik rurowy METEOR o dużym zakresie zacisku nie zapobiega wysuwaniu się rury z łącznika**, które należy zapewnić w inny sposób.

PVC-U	PVC-BO	ŻELIWO SFEROIDALNE	ŻELIWO SZARE	STAL	WŁÓKNO-CEMENT
✓	✓	✓	✓	✓	✓



Zakres zacisku [DE]		A	L	B	Luz [J]		Min. głębokość wsunięcia	Śruby	Waga [KG]
Min	Maks				Min	Maks			
44	59	155	187	104	5	40	58	2xM12x180	2.5
56	74	175	187	104	5	40	58	2xM12x180	3.1
63	85	185	197	104	5	40	62	3xM12x190	3.7
85	107	210	197	104	5	40	64	3xM12x190	4.6
107	132	245	207	108	9	40	67	3xM12x200	6.3
125	148	260	207	109	9	40	68	3xM12x200	6.4
132	158	260	207	109	13	40	69	3xM12x200	6.8
157	184	300	207	112	13	40	67	4xM12x200	8.8
180	207	320	247	137	13	50	77	4xM12x240	10.5
200	227	350	247	137	13	50	80	4xM12x240	13.2
218	245	370	247	137	13	50	83	4xM12x240	14.4
248	275	400	247	137	18	50	83	6xM12x240	16.4
271	297	420	247	137	18	50	83	6xM12x240	17.2
292	318	440	267	163	18	75	96	6xM12x260	19.3
311	336	455	297	185	22	75	109	6xM12x290	22.1
334	361	485	297	185	22	75	107	6xM12x290	24.0



M12

n°18

40 N m

1. Przed zabudową sprawdzić końcówki rur, na których ma zostać zamontowany łącznik, pod kątem wad i uszkodzeń. Upewnij się, że rury są okrągłe i niezdeformowane. Sprawdź, czy podany zakres zacisku wybranego łącznika rurowego obejmuje wartości zewnętrznych średnic łączonych rur.
2. Wyczyścić końcówki rur szczotką, usuwając smar, zanieczyszczenia, resztki kamienia, rdzę i inne materiały obce na długości 250 mm. Powierzchnia rur musi być czysta i gładka oraz nie może mieć wad ani uszkodzeń mogących negatywnie wpłynąć na funkcjonowanie łącznika.
3. Aby ułatwić instalację, należy oznakować obydwie końcówki rur na odległości równej lub większej niż połowa całkowitej długości zmontowanej złączki. Upewnić się, że obydwie rury ustawione są współosiowo i w razie konieczności wyrównać je.
4. Aby uprościć instalację, zaleca się zastosowanie smaru zatwierdzonego do stosowania z wodą pitną, zgodnego z obowiązującymi lokalnie przepisami [np. z certyfikatami PZH, WRAS, ACS, DVGW itp.]. Przed wsunięciem rur nałożyć smar na uszczelki łącznika.
5. Wyrównać rury, zachowując minimalny luz J (patrz strona 10) i ugięcie kątowe. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości skontaktować się ze wsparciem technicznym TALIS.
6. Nasunąć tuleję na końcówki rur i umieścić ją pomiędzy oznaczeniami wykonanymi w kroku 3. Obrócić złączkę, aby ułatwić dokręcenie nakrętek.
7. Dokręcać nakrętki za pomocą klucza dynamometrycznego. W przypadku złączki z trzema śrubami nakrętki dokręcać naprzemiennie po wierzchołkach trójkąta, za każdym razem dokręcając o jeden lub dwa obroty. W przypadku złączki z 2, 4 lub 6 śrubami nakrętki dokręcać naprzemiennie po przekątnej, za każdym razem dokręcając o jeden lub dwa obroty. Wszystkie nakrętki należy dokładnie dokręcić zgodnie z momentem obrotowym zalecanym w niniejszej instrukcji. Kiedy ten etap zostanie zakończony, luz promieniowy pomiędzy złączką a rurami powinien być równy na całym obwodzie. Pomiedzy korpusem złączki a przeciwkrotnierzem może być widoczna guma.



www.talis-group.com

TALIS is the undisputed Number One for water transport and water flow control. TALIS has the best solutions available in the fields of water and energy management as well as for industrial and communal applications. We have numerous products for comprehensive solutions for the whole water cycle – from hydrants, butterfly valves and knife gate valves through to needle valves. Our experience, innovative technology, global expertise and individual consultation processes form the basis for developing long-term solutions for the efficient treatment of the vitally important resource “water”.



TALIS Management Holding

Postfach 1280

D-89502 Heidenheim

Meeboldstrasse 22

D-89522 Heidenheim

PHONE +49 7321 320-0

FAX +49 7321 320-491

E-MAIL info@talis-group.com

INTERNET www.talis-group.com



Note: Information and specifications may be changed without notification at any time.
Copyright: No copying without express written permission of TALIS
TALIS is a Registered Trademark.

